



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- IT

Manuale utente
- PT

Manual de utilizador
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- AR

دليل الاستخدام



Dry Drum Vacuum Cleaner

مكنسة كيربانية أسطوانية للتنظيف الجاف  
220-240V~ / 50/60Hz / 2000W  
01.337500.01.001

Made in China  
صنع في الصين

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION  
DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS /  
DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / وصف الأجزاء



[WEEE Logo]



Made in China  
صنع في الصين

© Princess 2023

## EN Instruction manual

### CONTENTS



Please read this manual carefully and retain it for future reference.

| Chapter | Contents             |
|---------|----------------------|
| 1.      | SAFETY               |
| 2.      | PARTS DESCRIPTION    |
| 3.      | BEFORE THE FIRST USE |
| 4.      | USE                  |
| 5.      | CLEANING AND CARE    |
| 6.      | WARRANTY             |
| 7.      | ENVIRONMENT          |

#### 1. SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Be sure to place the filter bag securely in the right place before turning on the unit. If you do not put the filter bag, the dust may enter the motor and cause damage to the unit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- Risk of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- Keep the device, cord and plug away from water or other liquids in order to avoid the risk of an electrical shock. Never touch the mains plug, cord or device with wet or damp hands.
- Keep animals, hair, jewelry, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the moving parts or openings of the appliance when it is in operation. They can be caught in the vacuum cleaner. If something gets stuck in the vacuum cleaner, switch the appliance off immediately.
- Take special care to avoid falling when cleaning stairs.
- Wear firm footwear during use.
- Use and store the device only out of the reach of children. Improper use can result in injury and electric shock. The power cord may also not be accessible to children.

#### PROPER USE

- The appliance must only be used domestically, it is not suitable for industrial or commercial use.
- Only use it on normally soiled hard floors, short pile carpets or upholstered furniture, all other use is considered improper use and is prohibited.
- The appliance must not be used to clean:
  - People, animals, plants or items of clothing on the body, always keep the appliance away from body parts and hair.
  - Glowing or burning objects like ash, charcoal, burning cigarettes, matches or highly flammable substances.
  - Water and all other liquids
  - Pointed objects like broken glass or nails.
  - Fine dust, construction dust.
- Only use and store the device in enclosed areas. Do not use the device outdoors, in rooms with high humidity or on hot surfaces.

- Check the devices and accessories for damage before each use. Do not use the appliance if the appliance, the cord, the plug or the filter are visibly damaged, do not attempt to repair the appliance yourself or replace the parts yourself. In case of damage, contact a qualified repair center or the helpdesk of the supplier.
- Do not use the device if it malfunctions, has vacuumed up liquids or objects or has fallen down. Have the device repaired by a qualified repair center.
- Do not block the airflow. Blocked suction will reduce the efficiency of the motor.
- Do not suck up the hot substances, flammable substances, or anything that could damage the hose and filter bag.
- Only use the device if it has been completely and correctly assembled.
- Do not expose the device to extreme temperatures, severe changes in temperature, open flames, direct sunlight, moisture or wetness.
- Never place heavy objects on the device.
- Empty the dust bin after every use. The filters must also be cleaned regularly.
- Allow the dust bin, dust filter and exhaust filter to dry completely before you reinstall them in the device.
- Only use original spare parts provided by the supplier.
- Store the device in a cool, dry area that is not accessible to children and animals when not in use.
- Never fill the dust bin with liquids.
- CAUTION:** This hose contains electrical connections:
  - do not use to suck up water (for vacuum cleaners only);
  - do not immerse in water for cleaning;
  - the hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

#### CE logo and wastebin



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

#### 2. PARTS DESCRIPTION

| PART NO. | PART                    |
|----------|-------------------------|
| 1        | HANDLE                  |
| 2        | ON/OFF SWITCH           |
| 3        | BLOWER OUTLET           |
| 4        | DUST BIN FULL INDICATOR |
| 5        | CABLE STORAGE           |
| 6        | LOCKING CLIPS           |
| 7        | BARREL                  |
| 8        | SUCTION INLET           |
| 9        | HOSE                    |
| 10       | TUBE                    |
| 11       | TUBE NOZZLE             |
| 12       | PEDESTAL                |
| 13       | CREVICE NOZZLE          |
| 14       | ROUND BRUSH             |
| 15       | FLOOR BRUSH             |
| 16       | DUST BAG                |

#### 3. BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Insert the HOSE end into the AIR INLET and turn it clockwise until it is secure. When removing the HOSE, hold down the latch then gently pull out the HOSE.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.
- The opening of the suction hole must always be open and free from obstruction, otherwise the engine may overheat and be damaged.
- Unwind the power cord and insert the plug into the socket.



Please pay attention to the following points!

- After using the vacuum cleaner, pull out the power plug from the socket by holding the plug itself and not by pulling the cable.
- If the vacuum vacuity drops continuously when there is no dust in vacuum body, it may be that the hose is blocked. Use a thin rubber hose (gas or tap water rubber hose),insert it through the vacuum hose and push out the dust trapped inside of the pipe.
- Continuous use (especially in warm weather) for a long period of time can result in the air exhaust and the body heating up. This does not mean that the unit is not operational.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).

#### 4. USE

- Press the ON/OFF switch to turn the unit on/off.
- Insert the desired accessory to the open end of the HOSE.
- The ROUND BRUSH is suitable for removing dust from the smooth surfaces, fragile furniture, light bulbs, book frames and other fragile items.
- The CREVICE NOZZLE is suitable for cleaning the gaps in sofas, chairs, and hard-to-reach corners.
- The DUST FULL indicator indicates the amount of dust that has been collected in the dust chamber. When this is indicated, stop using the appliance and empty the dust bag.
- To use the BLOWER, insert the HOSE into the BLOWER OUTLET and use the CREVICE NOZZLE at the other end of the HOSE.

#### 5. CLEANING & CARE

- Unplug the unit when it is not in use.

#### CLEANING THE BARREL

- Open the LOCKING CLIPS and remove the top of the unit by the handle.
- Pull out the DUST BAG from the BODY and empty it, shake and tap it over a dust bin until all the dust is emptied.
- Tap out any dust that may have entered the BARREL.
- When the DUST BAG becomes heavily dirty or clogged, it must be thoroughly washed with warm water. A neutral detergent should be used for cleaning. Allow the bag to dry completely before reinstalling it.
- Never wash the filter bag with boiling water or dry it with an burning flame.

#### CLEANING THE BODY

- Do not wipe the vacuum cleaner with gasoline, paint thinners, petroleum oils, or other oils that may cause discoloration or cracking.
- Do not expose the vacuum cleaner to chemicals. When cleaning the body and parts, wipe them with a cotton cloth moistened with a neutral detergent.

#### STORAGE

- Do not store the vacuum cleaner near a heater or other heat radiating appliances. High temperatures will deform and fade the plastic parts of the vacuum cleaner.
- Do not store the vacuum cleaner in a damp place. Moisture can cause rust.
- Roll up the power cord and hang it on the CABLE HOOK for easy storage when not using the vacuum cleaner.

#### 6. WARRANTY

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

#### 7. ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## NL Gebruiksaanwijzing

### INHOUD



Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

| Hoofdstuk | Inhoud                  |
|-----------|-------------------------|
| 1.        | VEILIGHEID              |
| 2.        | ONDERDELENOMSCHRIJVING  |
| 3.        | VOÓR HET EERSTE GEBRUIK |
| 4.        | GEBRUIK                 |
| 5.        | REINIGING EN ONDERHOUD  |
| 6.        | GARANTIE                |
| 7.        | MILIEU                  |

#### 1. VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Plaats de filterzak zorgvuldig op de juiste plaats voordat u het apparaat aanzet. Als u de filterzak niet plaatst, kan het stof in de motor terechtkomen en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- VEILIGHEIDSinstructies**
  - Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
  - Houd het apparaat, het snoer en de stekker uit de buurt van water of andere vloeistoffen om het risico op een elektrische schok te vermijden. Raak de stekker, het snoer of het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen.
  - Houd dieren, haren, sieraden, wijde kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende delen of openingen van het apparaat terwijl het in bedrijf is. Ze kunnen vast komen te zitten in de stofzuiger. Als er iets vast komt te zitten in de stofzuiger, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit.
  - Wees extra voorzichtig dat u niet valt wanneer u een trap stofzuigt.
  - Draag stevig schoeisel wanneer u het apparaat gebruikt.
  - Gebruik en bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen. Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of een elektrische schok. Zorg dat kinderen ook niet bij het snoer kunnen komen.
- JUIST GEBRUIK**
  - Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor industriële of commerciële toepassingen.
  - Gebruik het apparaat alleen op normaal vervuilde harde vloeren, kortpolige tapijten of gestoffeerde meubels. Alle andere toepassingen worden beschouwd als onjuist gebruik en zijn verboden.
  - Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het reinigen van:
    - Mensen, dieren, planten of kledingstukken terwijl deze worden gedragen. Houd het apparaat altijd uit de buurt van lichaamsdelen en haren.
    - Gloeiende of brandende zaken zoals as, houtskool, brandende sigaretten, lucifers of zeer brandbare stoffen.
    - Water en alle andere vloeistoffen.
    - Scherpe voorwerpen zoals gebroken glas of nagels.
    - Fijn stof, bouwstof.
  - Gebruik en bewaar het apparaat alleen in besloten ruimtes. Gebruik het apparaat niet buitenshuis, in zeer vochtige ruimtes of op hete ondergronden.
  - Controleer het apparaat en de accessoires vóór elk gebruik op schade. Gebruik de stofzuiger niet als het apparaat zelf, het snoer, de stekker of het filter zichtbaar zijn beschadigd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren of zelf onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met een gekwalificeerd reparatiecentrum of de helpdesk van de leverancier.
  - Gebruik het apparaat niet als het een defect vertoont, als u er vloeistoffen of voorwerpen mee hebt opgezogen, of als het is gevallen. Laat het apparaat repareren door een gekwalificeerd reparatiecentrum.
  - De luchtstroom mag niet worden geblokkeerd. Een geblokkeerde aanzuiging vermindert de efficiëntie van de motor.
  - Zuig geen hete stoffen, brandbare stoffen of andere zaken op die de slang en de filterzak kunnen beschadigen.
  - Gebruik het apparaat alleen als het volledig en juist in elkaar is gezet.
  - Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, open vuur, direct zonlicht, vocht of natheid.
  - Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
  - Maak het stofreservoir na elk gebruik leeg. De filters moeten ook regelmatig worden gereinigd.
  - Laat het stofreservoir, het stoffilter en het uitlaatfilter volledig drogen voordat u ze terugplaatst in het apparaat.
  - Gebruik alleen originele reserveonderdelen die door de leverancier worden geleverd.

- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen en dieren wanneer u het niet gebruikt.
- Vul het stofreservoir nooit met vloeistoffen.
- VOORZICHTIG:** Deze slang bevat elektrische aansluitingen:
  - niet gebruiken voor het opzuigen van water (alleen voor stofzuigers);
  - niet voor reiniging onderdompelen in water;
  - de slang moet regelmatig worden gecontroleerd en mag bij beschadiging niet worden gebruikt.

#### CE-logo en afvalbak



Dit product voldoet aan de conformiteitsvereisten van de toepasselijke Europese regelgeving en richtlijnen.



Gooi elektrische producten niet weg als huishoudelijk afval. Recycle het product wanneer dit mogelijk is. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of een lokaal verkooppunt voor advies over recycling.

#### 2. ONDERDELENOMSCHRIJVING

| ONDERDELENUMMER | ONDERDEEL               |
|-----------------|-------------------------|
| 1               | HANDGREEP               |
| 2               | AAN/UITSCHAKELAAR       |
| 3               | BLAZER UITGANG          |
| 4               | INDICATOR VOLLE STOFBAK |
| 5               | KABELOPSLAG             |
| 6               | SLUITCLIPS              |
| 7               | TROMMEL                 |
| 8               | ZUIGINVOER              |
| 9               | SLANG                   |
| 10              | BUIS                    |
| 11              | BUISMOND                |
| 12              | BASIS                   |
| 13              | KIERENZUIGMOND          |
| 14              | RONDE BORSTEL           |
| 15              | VLOERBORSTEL            |
| 16              | STOFZAK                 |

#### 3. VOÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Steek het uiteinde van de slang in de LUCHTINVOER en draai het met de klok mee totdat het vastzit. Houd bij het verwijderen van de slang de vergrendeling ingedrukt en trek de slang er voorzichtig uit.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en het stofcompartiment op de juiste manier zijn geplaatst, een beschadigd of niet goed geplaatste filter of stofcompartiment kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.
- De opening van het zuigtag moet altijd open staan en niet geblokkeerd zijn. Anders raakt de motor oververhit en kan schade aan de motor ontstaan.
- Wikkkel het netsnoer af en steek de stekker in het stopcontact.



Let goed op de volgende punten!

- After using the vacuum cleaner, pull out the power plug from the socket by holding the plug itself and not by pulling the cable.
- Als de vacuümcapaciteit voortdurend daalt terwijl er geen stof in het vacuümhuis zit, kan het zijn dat de slang verstopt is. Gebruik een dunne rubberen slang (gas of leidingwater), steek deze door de zuigslang en duw het stof uit de pijp.
- Bij langdurig gebruik (vooral bij warm weer) kunnen de luchtuitlaat en het apparaat warm worden. Dit betekent niet dat het apparaat niet werkt.
- Steek de stroomkabel in het stopcontact. (Opmerking: Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat je het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).

#### 4. GEBRUIK

- Druk op de ON/OFF-schakelaar om het apparaat aan of uit te zetten.
- Steek het gewenste accessoire in het open uiteinde van de SLANG.
- De RONDE BORSTEL is geschikt voor het verwijderen van stof van gladde oppervlakken, breekbare meubels, gloeilampen, boekenframes en andere breekbare voorwerpen.
- De KIERENZUIGMOND is geschikt voor het reinigen van kieren in banken, stoelen en moeilijk bereikbare hoeken.
- De indicator STOFZAK VOL geeft de hoeveelheid stof aan die in de stofkamer is verzameld. Wanneer dit wordt aangegeven door het rode lampje, stop dan met het gebruik van het apparaat en leeg de stofzak.
- Om de BLAZER te gebruiken, steekt u de SLANG in de BLAZERUITGANG en gebruikt u de KIERENZUIGMOND aan het andere uiteinde van de SLANG.

#### 5. REINIGING & ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.

#### DE TROMMEL REINIGEN

- Open de SLUITCLIPS en verwijder de bovenkant van de eenheid aan de handgreep.
- Trek de STOFZAK uit het APPARAAT en leeg hem, schud en klop hem boven een vuilnisbak totdat al het stof eruit is.
- Tik eventueel in de TROMMEL binnengedrongen stof weg.
- Wanneer de STOFZAK sterk vervuld of verstopt raakt, moet deze gereinigd worden gewassen met warm water. Voor de reiniging moet een neutraal reinigingsmiddel worden gebruikt. Laat de zak volledig drogen alvorens deze opnieuw te installeren.
- Was de filterzak nooit met kokend water en droog hem nooit met open vuur.

#### HET APPARAAT REINIGEN

- Veeg de stofzuiger niet schoon met benzine, verfverduuners, petroleumolie of andere oliën die verkleuring of barsten kunnen veroorzaken.
- Stel de stofzuiger niet bloot aan chemicaliën. Bij het schoonmaken van de carrosserie en onderdelen, deze afnemen met een katoenen doek bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel.



#### OPSLAG

- Bewaar de stofzuiger niet in de buurt van een verwarming of andere apparaten die warmte uitstralen. Hoge temperaturen zullen de plastic onderdelen van de stofzuiger vervormen en verkruisen.
- Bewaar de stofzuiger niet op een vochtige plaats. Vocht kan roest veroorzaken.
- Rol het netsnoer op en hang het aan de KABELHAAK om het gemakkelijk op te bergen wanneer u de stofzuiger niet gebruikt.

#### 6. GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de verkoper en het artikelnummer van het product.

#### 7. MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishafval worden gedeponoord, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

## FR Manuel d'instructions

#### SOMMAIRE



Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence ultérieure.

| Chapitre | Sommaire                      |
|----------|-------------------------------|
| 1.       | SÉCURITÉ                      |
| 2.       | DESCRIPTION DES PIÈCES        |
| 3.       | AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION |
| 4.       | UTILISATION                   |
| 5.       | NETTOYAGE ET ENTRETIEN        |
| 6.       | GARANTIE                      |
| 7.       | ENVIRONNEMENT                 |

#### 1. SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Veillez à bien placer le sac filtrant au bon endroit avant de mettre l'appareil en marche. Si vous ne mettez pas le sac filtrant, la poussière risque de pénétrer dans le moteur et d'endommager l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
- Risque d'étouffement ! Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- Tenez l'appareil, le cordon et la fiche à distance de l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne touchez jamais la fiche secteur, le cordon ou l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez les animaux, les cheveux, les bijoux, les vêtements amples, les doigts et toutes les autres parties du corps loin des parties mobiles ou des ouvertures de l'aspirateur lorsqu'il est en

- marche. Ils peuvent être aspirés par l'appareil. Si quelque chose reste coincé dans l'aspirateur, éteignez-le immédiatement.
- Faites particulièrement attention à ne pas tomber lors du nettoyage des escaliers.
- Portez des chaussures stables pendant l'utilisation.
- N'utilisez et ne rangez l'appareil que hors de portée des enfants. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des chocs électriques. Le cordon d'alimentation ne peut pas non plus être accessible aux enfants.
- UTILISATION APPROPRIÉE
- Cet appareil est à usage domestique uniquement, et n'est pas approprié à un usage industriel ou commercial.
- Ne l'utilisez que sur des planchers durs, des tapis à poils courts ou des meubles tapissés normalement salis, toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.
- Cet appareil ne sert pas à nettoyer :
  - Des personnes, animaux, plantes ou pièces de vêtements sur le corps, tenez toujours l'appareil à distance des différentes parties du corps et des cheveux.
  - Des objets incandescents ou brûlants comme des cendres, du charbon, des cigarettes ou des allumettes allumées, ou des substances hautement inflammables.
  - De l'eau et tout autre liquide.
  - Des objets pointus comme du verre brisé ou des clous.
  - Des poussières fines, poussières de chantier.
- N'utilisez et ne rangez l'appareil que dans des endroits fermés. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, dans des pièces très humides ou sur des surfaces chaudes.
- Vérifiez l'appareil et les accessoires pour déceler tout dommage avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, le cordon, la fiche ou le filtre est visiblement endommagé(e), n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même ou de remplacer les pièces vous-même. En cas de dommage, contactez un centre de réparation qualifié ou le service d'assistance du fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal, s'il a aspiré des liquides ou des objets ou s'il est tombé. Faites réparer l'appareil par un centre de réparation qualifié.
- Ne pas bloquer ou obstruer le flux d'air. Une aspiration bloquée ou obstruée réduit l'efficacité du moteur.
- N'aspirez pas les substances chaudes, les substances inflammables ou tout ce qui pourrait endommager le flexible et le sac filtrant.
- N'utilisez l'appareil que s'il a été complètement et correctement monté.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, à des flammes nues, à la lumière directe du soleil, à la moiteur ou à l'humidité.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
- Vider le bac à poussière après chaque utilisation. Les filtres doivent également être nettoyés régulièrement.
- Laissez sécher complètement le compartiment à poussière, le filtre à poussière et le filtre d'évacuation avant de les réinstaller dans l'appareil.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine fournies par le fournisseur.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, inaccessible aux enfants et aux animaux lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne remplissez jamais le compartiment à poussière avec des liquides.
- ATTENTION : Ce tuyau comporte des connexions électriques :
  - n'utilisez pas pour aspirer l'eau (uniquement pour aspirateurs) ;
  - n'immergez pas dans l'eau pour le nettoyage ;
  - le tuyau devrait être vérifié régulièrement et ne devrait pas être employé s'il est endommagé.

Logo CE et poubelle



Ce produit satisfait aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.

#### 2. DESCRIPTION DES PIÈCES

| PARTIE N° | PARTIE                          |
|-----------|---------------------------------|
| 1         | POIGNÉE                         |
| 2         | BOUTON MARCHE/ARRÊT             |
| 3         | SORTIE DU SOUFFLEUR             |
| 4         | TÉMOIN DE SAC À POUSSIÈRE PLEIN |
| 5         | CROCHET DE CÂBLE                |
| 6         | CLIPS DE FERMETURE              |
| 7         | BARIL                           |
| 8         | ENTRÉE D'ASPIRATION             |
| 9         | FLEXIBLE                        |
| 10        | TUBE                            |
| 11        | BUSE DU TUBE                    |
| 12        | SOCLE                           |
| 13        | EMBOUT PLAT                     |
| 14        | BROSSE RONDE                    |
| 15        | BROSSE DE SOL                   |
| 16        | SAC À POUSSIÈRE                 |

#### 3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Insérez l'extrémité du tuyau dans l'entrée d'air et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Pour retirer le FLEXIBLE, maintenez le loquet enfoncé, puis tirez doucement sur le FLEXIBLE.
- N'utilisez l'appareil que si tous les filtres fournis sont correctement installés dans le compartiment à poussière, car un filtre endommagé ou mal installé dans le compartiment à poussière risquerait d'endommager l'appareil.
- L'ouverture de l'orifice d'aspiration doit systématiquement être ouverte et libre de toute obstruction. Sinon, le moteur peut surchauffer et s'endommager.
- Déroulez le cordon d'alimentation et insérez la fiche dans la prise.



Veuillez prêter attention aux points suivants !

- Après avoir utilisé l'aspirateur, retirez la fiche d'alimentation de la prise en tenant la fiche elle-même et non en tirant sur le câble.
- Si le niveau de vacuité baisse continuellement alors qu'il n'y a pas de poussière dans le corps de l'aspirateur, il se peut que le tuyau soit bouché. Utilisez un tuyau en caoutchouc fin (tuyau en caoutchouc pour le gaz ou l'eau du robinet), insérez-le dans le tuyau d'aspiration et poussez la poussière piégée à l'intérieur du tuyau.
- Une utilisation continue (surtout par temps chaud) pendant une longue période peut entraîner un échauffement de l'échappement d'air et du corps de l'appareil. Cela ne signifie pas que l'appareil n'est pas opérationnel.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.(Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant toute connexion de l'appareil.Tension 220V-240V~ 50/60Hz).

#### 4. UTILISATION

- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour allumer/éteindre l'appareil.
- Insérez l'accessoire souhaité dans l'extrémité ouverte du TUYAU.
- La BROSSE RONDE est adaptée au dépeussierage des surfaces lisses, des meubles fragiles, des ampoules, des cadres de livres et autres objets fragiles.
- L'EMBOUT PLAT convient pour nettoyer les interstices des canapés, des chaises et des coins difficiles à atteindre.
- Le témoin SAC À POUSSIÈRE PLEIN indique la quantité de poussière collectée dans le compartiment à poussière. Lorsque cela est indiqué par un voyant rouge, cessez d'utiliser l'appareil et videz le sac à poussière.
- Pour utiliser le SOUFFLEUR, insérez le TUYAU dans la SORTIE DU SOUFFLEUR et utilisez l'EMBOUT PLAT à l'autre extrémité du TUYAU.

#### 5. NETTOYAGE & ENTRETIEN

- Débranchez l'unité si vous ne l'utilisez pas.

#### NETTOYAGE DU RÉCIPENT COLLECTEUR

- Ouvrez les CLIPS DE VEROUILLAGE et retirez la partie supérieure de l'unité par la poignée.
- Retirez le SAC À POUSSIÈRE du CORPS de l'aspirateur et videz-le, secouez-le et tapez-le au-dessus d'une poubelle jusqu'à ce que toute la poussière soit évacuée correctement.
- Tapotez pour enlever la poussière qui a pu pénétrer dans le CYLINDRE.
- Lorsque le SAC À POUSSIÈRE est très sale ou encombré, il faut le laver soigneusement à l'eau chaude. Un détergent neutre doit être utilisé pour le nettoyage. Laissez le sac sécher complètement avant de le réinstaller.
- Ne lavez jamais le sac filtrant avec de l'eau bouillante et ne le séchez jamais avec une flamme vive.

#### NETTOYAGE DU CORPS DE L'ASPIRATEUR

- N'essayez pas l'aspirateur avec de l'essence, des diluants pour peinture, des huiles de pétrole ou d'autres huiles qui pourraient provoquer une décoloration ou des fissures.
- N'exposez pas l'aspirateur à des produits chimiques. Lorsque vous nettoyez le corps et les pièces séparées de l'aspirateur, essayez-les à l'aide d'un chiffon en coton humidifié avec un détergent neutre.

#### RANGEMENT

- Ne rangez pas l'aspirateur à proximité d'un radiateur ou d'autres appareils dégageant de la chaleur. Les températures élevées déforment et décolorent les pièces en plastique de l'aspirateur.
- Ne rangez pas l'aspirateur dans un endroit humide. L'humidité peut rouiller l'appareil.
- Enroulez le cordon d'alimentation et accrochez-le au CROCHET DE CÂBLE pour le ranger facilement lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur.

#### 6. GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

#### 7. ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le

manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

#### INHALT



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

| Kapitel | Inhalt                       |
|---------|------------------------------|
| 1.      | SICHERHEIT                   |
| 2.      | BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE |
| 3.      | VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH      |
| 4.      | GEBRAUCH                     |
| 5.      | REINIGUNG UND PFLEGE         |
| 6.      | GARANTIE                     |
| 7.      | UMWELT                       |

#### 1. SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Achten Sie darauf, den Filterbeutel sicher und korrekt einzusetzen, bevor Sie das Gerät einschalten. Wenn Sie den Filterbeutel nicht einsetzen, kann Staub in den Motor gelangen und das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Erstreckungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- Halten Sie Gerät, Kabel und Stecker von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Berühren Sie den Netzstecker, das Kabel oder das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen.
- Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, lockere Kleidung, Finger und sonstige Körperteile von beweglichen Teilen oder Öffnungen des Geräts fern, während es in Betrieb ist, weil sie vom Staubsauger erfasst werden könnten. Sollte etwas im Staubsauger steckenbleiben, schalten Sie das Gerät sofort aus. Sie könnten vom Staubsauger erfasst werden. Sollte etwas im Staubsauger steckenbleiben, schalten Sie das Gerät umgehend aus.
- Achten Sie beim Reinigen von Treppen darauf, nicht herunterzustürzen.
- Tragen Sie bei der Benutzung festes Schuhwerk.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Verletzungen und einem Stromschlag führen. Das Netzkabel sollte ebenfalls für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

#### KORREKTE NUTZUNG

- Das Gerät darf nur im Haushalt benutzt werden und ist für einen industriellen oder gewerblichen Einsatz nicht geeignet.
- Benutzen Sie es nur auf normal verschmutzten harten Böden, kurzflorigen Teppichen oder Polstermöbeln. Jede sonstige Benutzung gilt als unsachgemäß und ist untersagt.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, um Folgendes zu reinigen:
  - Personen, Tiere, Pflanzen oder Kleidungsstücke. Halten Sie das Gerät fern von Körperteilen und Haaren.– Glühende oder brennende Gegenstände wie Asche, Holzkohle, glimmende Zigaretten, Streichhölzer oder leicht brennbare Substanzen.– Wasser und sonstige Flüssigkeiten– Spitze Gegenstände wie zerbrochenes Glas oder Nägel.– Feiner Staub oder Baustaub.
  - Glühende oder brennende Objekte wie Asche, Grillkohle, Zigaretten, Streichhölzer oder leicht entzündliche Stoffe.
  - Wasser und alle sonstigen Flüssigkeiten
  - Spitze Gegenstände wie gebrochenes Glas oder Nägel.
  - Feinstaub, Baustaub.

- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur in geschlossenen Bereichen. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder auf heißen Oberflächen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der erstmaligen Benutzung auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst, das Kabel, der Stecker oder der Filter sichtbar beschädigt ist, und versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren oder Teile selbst auszutauschen. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Reparaturbetrieb oder den Kundendienst des Lieferanten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Funktionsstörungen hat, Flüssigkeiten oder Gegenstände aufgesaugt hat oder heruntergefallen ist. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Reparaturbetrieb reparieren.
- Blockieren Sie den Luftstrom nicht. Wenn Sie den Saugweg blockieren, verringert sich der Wirkungsgrad des Motors.
- Saugen Sie keine heißen oder entzündlichen Substanzen auf oder andere Dinge, die Schlauch und Filterbeutel beschädigen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt montiert ist.
- Setzen Sie das Gerät weder extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Einsatz. Auch die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Lassen Sie den Staubbehälter, den Staubfilter und den Abluftfilter vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.
- Benutzen Sie vom Lieferanten bereitgestellte Originalersatzteile.
- Lagern Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem kühlen, trockenen Ort, der für Kinder und Tiere unzugänglich ist.
- Füllen Sie den Staubbehälter niemals mit Flüssigkeiten.
- VORSICHT: Dieser Schlauch hat elektrische Verbindungen:
  - nicht verwenden, um Wasser aufzusaugen (nur für Staubsauger);
  - zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen;
  - der Schlauch sollte regelmäßig geprüft werden und darf bei Schäden nicht verwendet werden.

#### CE-Etikett und Abfalleimer



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen geltender EU-Vorschriften oder -Richtlinien.



Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte zur Wertverwertung in vorhandenen Einrichtungen abgeben. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder im Fachhandel nach Recycling-Möglichkeiten.

#### 2. BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

| TEIL NR. | TEIL                          |
|----------|-------------------------------|
| 1        | GRIFF                         |
| 2        | EIN/AUS-SCHALTER              |
| 3        | GEBLÄSEAUSGANG                |
| 4        | FULLSTANDSANZEIGE STAUBBEUTEL |
| 5        | KABELSPEICHER                 |
| 6        | SICHERUNGSClips               |
| 7        | TROMMEL                       |
| 8        | SAUGÖFFNUNG                   |
| 9        | SCHLAUCH                      |
| 10       | ROHR                          |
| 11       | ROHRDÜSE                      |
| 12       | STÄNDER                       |
| 13       | FUGENDÜSE                     |
| 14       | RUNDBÜRSTE                    |
| 15       | BODENBÜRSTE                   |
| 16       | STAUBBEUTEL                   |

#### 3. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stecken Sie das SCHLAUCHENDE in den LUFTEINLASS und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es gesichert ist. Zum Entfernen des SCHLAUCHS drücken Sie den Riegel nach unten und ziehen den SCHLAUCH dann sanft heraus.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlch Staubkammer richtig positioniert sind, ein kaputtter oder falsch installierter Filter oder Staubkammer kann das Gerät beschädigen.
- Die Öffnung der Saugöffnung muss immer offen und darf nicht blockiert sein, da der Motor ansonsten überhitzen und beschädigt werden kann.
- Wickeln Sie das Stromkabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



Beachten Sie bitte die folgenden Punkte!

- Nach Benutzung des Staubsaugers ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie dazu die Steckdose fest und ziehen Sie nicht am Kabel.
- Tropf es permanent aus dem Vakuumraum, wenn der Vakuumkörper keinen Stauhalt, ist der Schlauch eventuell blockiert. Nutzen Sie einen dünnen Gummischlauch (Gummischlauch für Gas oder Wasser), führen Sie ihn durch den Vakuumschlauch ein und schieben Sie den in der Leitung feststizenden Staub hinaus.
- Eine lang andauernde und ununterbrochene Nutzung kann (besonders bei warmem Wetter) zu einer Erhitzung von Abluftleitung und Gehäuse führen. Das bedeutet nicht, dass das Gerät nicht mehr funktionsfähig ist.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50/60Hz).

#### 4. GEBRAUCH

- Drücken Sie auf den EIN/AUS-Schalter, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
- Stecken Sie das gewünschte Zubehörtel in das offene Ende des SCHLAUCHS.
- Die RUNDBÜRSTE eignet sich zur Staubentfernung von glatten Flächen, empfindlichem Mobiliar, Glühbirnen, Bücherregalen und anderen zerbrechlichen Gegenständen.
- Die FUGENDÜSE eignet sich zur Reinigung der Ritzen von Sofas und Stühlen sowie für schwer erreichbare Ecken.
- Die STAUBBEUTEL-FULLSTANDSANZEIGE gibt an, wie viel Staub in der Staubkammer gesammelt wurde. Ist diese Anzeige, beenden Sie die Nutzung des Geräts und leeren Sie den Staubbeutel.
- Um das GEBLÄSE zu benutzen, stecken Sie den SCHLAUCH in den GEBLÄSEAUSGANG und verwenden Sie die FUGENDÜSE am anderen Ende des SCHLAUCHS.

#### 5. REINIGUNG & PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

#### DIE TROMMEL REINIGEN

- Öffnen Sie die SICHERUNGSClips und entfernen Sie die Oberseite des Geräts mit dem Griff.
- Ziehen Sie den STAUBBEUTEL aus dem GEHÄUSE heraus und leeren Sie ihn, schütteln und klopfen Sie ihn über einem Abfalleimer aus, bis er vollkommen vom Staub befreit ist.
- Klopfen Sie auch den übrigen Staub aus, der eventuell in die TROMMEL eingedrungen ist.
- Ist der STAUBBEUTEL stark verschmutzt oder verstopft, müssen Sie ihn gründlich mit warmem Wasser waschen. Zur Reinigung wird ein Reinigungsmittel empfohlen. Lassen Sie den Beutel vollständig austrocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Waschen Sie den Filterbeutel nie mit kochendem Wasser und trocknen Sie ihn nicht an einer brennenden Flamme.

#### DAS GEHÄUSE REINIGEN

- Wischen Sie den Staubsauger nicht mit Benzin, Farbverdünnern, Petroleum oder anderen Ölen aus, die eine Verfärbung oder Rissbildung verursachen könnten.
- Setzen Sie den Staubsauger keinen Chemikalien aus. Zur Reinigung von Gehäuse oder Einzelteilen sollten Sie ein Baumwolltuch verwenden, das Sie mit einem neutralen Reinigungsmittel befeuchten.

#### LAGERUNG

- Bewahren Sie den Staubsauger nicht in der Nähe einer Heizung oder anderer Hitze abstrahlender Geräte auf. Hohe Temperaturen verformen die Plastikteile des Staubsaugers und lassen ihre Farbe verblasen.
- Lagern Sie den Staubsauger nicht in feuchter Umgebung. Feuchtigkeit kann zu Rostbildung führen.
- Rollen Sie das Netzkabel auf und hängen Sie es zur einfachen Lagerung am KABELHAKEN auf, wenn Sie den Staubsauger nicht benutzen.

#### 6. GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

#### 7. UMWELT



- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.





- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- IT

Manuale utente
- PT

Manual de utilizador
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- AR

دليل الاستخدام



### Dry Drum Vacuum Cleaner

مكنسة كيربانية اسطوانية للتنظيف الجاف  
220-240V~ / 50/60Hz / 2000W  
01.337500.01.001

Made in China  
صنع في الصين

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION  
DES PIÉCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS /  
DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / وصف الأجزاء



[WEEE Logo]



Made in China  
صنع في الصين

© Princess 2023

## ES Manual de instrucciones

### CONTENIDO



Lea este manual atentamente y consérvelo para futuras consultas.

| Capítulo | Contenido                 |
|----------|---------------------------|
| 1.       | SEGURIDAD                 |
| 2.       | DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS |
| 3.       | ANTES DEL PRIMER USO      |
| 4.       | USO                       |
| 5.       | LIMPIEZA Y CUIDADO        |
| 6.       | GARANTÍA                  |
| 7.       | MEDIO AMBIENTE            |

#### 1. SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Coloque la bolsa del filtro con seguridad en el lugar apropiado antes de encender la unidad. Si no coloca la bolsa del filtro, puede entrar polvo en el motor y dañar la unidad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Peligro de asfixia! Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños y los animales.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, mantenga el aparato, el cable y el enchufe alejados del agua y otros líquidos. Nunca toque el enchufe eléctrico, el cable o el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, mantenga alejados de sus aperturas y partes móviles a animales, los dedos y otras partes del cuerpo, así como pelo, joyas y ropa ancha. El aspirador podría engancharlos. Si algún elemento se quedase atascado en el aspirador, apáguelo inmediatamente.
- Preste especial atención para evitar caerse cuando esté limpiando las escaleras.
- Utilice calzado seguro durante el uso.
- Utilice el aparato y almacénelo fuera del alcance de los niños. Un uso inadecuado puede provocar daños y una descarga eléctrica. El cable de alimentación tampoco debe estar al alcance de los niños.

#### USO ADECUADO

- Este aparato es para uso doméstico; no es adecuado para uso industrial o comercial.
- Utilícelo solo sobre suelos rígidos con una suciedad normal, moquetas de pelo corto o muebles tapizados. Cualquier otro uso se considera inadecuado y está prohibido.
- El aparato no debe usarse para limpiar:
  - Personas, animales, plantas o prendas colocadas sobre el cuerpo. Mantenga el aparato alejado del pelo y las partes del cuerpo en todo momento.
  - Objetos que ardan o se quemen como cenizas, carbón, cigarrillos encendidos, cerillas o sustancias altamente inflamables.
  - Agua y otros líquidos.

- Objetos puntiagudos, como uñas o cristales rotos.
- Polvo fino, polvo de construcción.

- Utilice y almacene el aparato solo en entornos cerrados. No utilice el aparato en el exterior, en habitaciones muy húmedas ni sobre superficies calientes.
- Verifique que el aparato y los accesorios no estén dañados antes de cada uso. No utilice el aparato si el propio aparato, el cable, el enchufe o el filtro presentan daños visibles. No intente repararlo ni reemplazar piezas usted mismo. En caso de daño, póngase en contacto con un centro de reparación cualificado o con el servicio de asistencia del proveedor.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si ha aspirado líquidos u objetos o si se ha caído. Lleve el aparato a reparar a un centro de reparación cualificado.
- No bloquee el flujo de aire. Si se bloquea la aspiración, se reducirá la eficacia del motor.
- No aspire sustancias calientes, inflamables ni cualquier cosa que pudiera dañar la manguera y la bolsa del filtro.
- Utilice el aparato solo si se ha montado correctamente en su totalidad.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas, a cambios bruscos de temperatura, a llamas abiertas, a la luz directa del sol o a la humedad.
- Nunca coloque objetos pesado sobre el aparato.
- Después de cada uso, vacíe el depósito para el polvo. Los filtros también deben limpiarse de manera periódica.
- Deje que el depósito para el polvo, el filtro de polvo y el filtro de escape se sequen por completo antes de volver a instalarlos en el aparato.
- Utilice solo piezas de repuesto originales suministradas por el proveedor.
- Cuando el aparato no esté en uso, almacénelo en un lugar frío y seco al que no tengan acceso los niños y los animales.
- Nunca llene el depósito para el polvo con líquidos.
- ATENCIÓN: Este tubo flexible tiene conexiones eléctricas:
  - a. no lo utilice para aspirar agua (sólo para aspiradores);
  - b. no lo sumerja en agua para la limpieza;
  - c. el tubo flexible debe comprobarse periódicamente y no debe utilizarse si ha sufrido daños.

Logotipo de CE y cubo de basura



Este producto cumple con los requisitos de conformidad de las normativas o directivas europeas aplicables.



Los productos eléctricos no deben desecharse junto a los residuos domésticos. Recícelos en las instalaciones correspondientes. Pregunte las indicaciones de reciclaje a las autoridades locales o en su tienda local.

#### 2. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

| N.º DE REF. | PIEZA                            |
|-------------|----------------------------------|
| 1           | MANGO                            |
| 2           | INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO |
| 3           | SALIDA DEL SOPLADOR              |
| 4           | INDICADOR DE PAPELERA LLENA      |
| 5           | ALMACENAMIENTO DEL CABLE         |
| 6           | CLIPS DE BLOQUEO                 |
| 7           | CILINDRO                         |
| 8           | ENTRADA DE ASPIRACIÓN            |
| 9           | MANGUERA                         |
| 10          | TUBO                             |
| 11          | BOQUILLA DEL TUBO                |
| 12          | PEDESTAL                         |
| 13          | BOQUILLA CON MUESCA              |
| 14          | CEPILLO REDONDO                  |
| 15          | CEPILLO PARA SUELO               |
| 16          | BOLSA DE POLVO                   |

#### 3. ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Inserta la MANGUERA en la ENTRADA DE AIRE y gírela hacia la derecha para fijarla. Al extraer la MANGUERA, sostenga el cierre y después tire suavemente de la MANGUERA.
- Utilice solo el aparato si todos los filtros incluido el compartimento del polvo están colocados correctamente, un filtro instalado incorrectamente o dañado o el compartimento del polvo pueden dañar la unidad.
- La abertura del orificio de aspiración siempre debe estar abierta y libre de obstrucciones, de lo contrario, el motor puede sobrecalentarse y resultar dañado.

- Desenrolle completamente el cable y conecte el enchufe a la red.



¡Preste atención a los siguientes puntos!

- Tras utilizar la aspiradora, tire del cable del enchufe sujetando el extremo y no tirando del cable mismo.
- Si el vacío de la aspiradora cae continuamente cuando no hay polvo en el cuerpo de la aspiradora, quizá la manguera esté bloqueada. Use una manguera de goma fina (manguera de goma de gas o de agua), insértela por la manguera de la aspiradora y empuje hasta sacar el polvo atrapado dentro del tubo.
- El uso continuo (especialmente con tiempo cálido) durante un período largo de tiempo puede hacer que se caliente el aire de salida y la carcasa. Esto no significa que la unidad no funcione.
- Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente.(Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V~ 50/60Hz.)

#### 4. USO

- Pulse el interruptor ON/OFF para encender/apagar la unidad.
- Inserte el accesorio deseado en el extremo abierto de la MANGUERA.
- El CEPILLO REDONDO es adecuado para eliminar el polvo de superficies suaves, muebles frágiles, bombillas, pastas de libros y otros objetos frágiles.
- La BOQUILLA CON MUESCA es adecuada para limpiar los huecos en sofás, sillas y estorninos difíciles de llegar.
- El indicador de POLVO LLENO muestra la cantidad de polvo que se ha aspirado en la cámara de polvo. Cuando aparece en rojo, deje de usar el aparato y vacíe la bolsa de polvo.
- Para usar el SOPLADOR, inserte la MANGUERA en la SALIDA DEL SOPLADOR y use la BOQUILLA CON MUESCA en el otro extremo de la MANGUERA.

#### 5. LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desenchufe la unidad cuando no esté en uso.

#### LIMPIEZA DEL CILINDRO

- Abra los CLIPS DE BLOQUEO y extraiga la parte superior de la unidad por el mango.
- Extraiga la BOLSA DE POLVO de la CARCASA y vacíela, agítela y vuélvala en una papelera hasta haber vaciado todo el polvo.
- Vacíe todo el polvo que haya entrado en el CILINDRO.
- Cuando la BOLSA DE POLVO esté muy sucia o atascada, debe lavarla bien con agua templada. Debe utilizar un detergente neutro para la limpieza. Deje que la bolsa se seque completamente antes de reinstalarla.
- Nunca lave la bolsa del filtro con agua hirviendo ni la seque con una llama.

#### LIMPIEZA DE LA CARCASA

- No limpie la aspiradora con gasolina, disolventes, aceites de petróleo u otros aceites que puedan decolorar o causar grietas.
- No exponga la aspiradora a productos químicos Al limpiar la carcasa y las piezas, use un paño de algodón humedecido con un detergente neutro.

#### ALMACENAMIENTO

- No guarde la aspiradora cerca de un calentador u otros aparatos que emitan radiación de calor. Las temperaturas elevadas deformarán y decolorarán las piezas de plástico de la aspiradora.
- No guarde la aspiradora en un lugar húmedo. La humedad puede causar oxidación.
- Envíole el cable de alimentación y cuélguelo en el GANCHO PARA CABLE para que no estorbe cuando no use la aspiradora.

#### 6. GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

#### 7. MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## IT Istruzioni per l'uso

### INDICE



Leggere attentamente questo manuale e a conservarlo per future consultazioni.

| Capitolo | Indice                   |
|----------|--------------------------|
| 1.       | SICUREZZA                |
| 2.       | DESCRIZIONE DELLE PARTI  |
| 3.       | PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO |
| 4.       | UTILIZZO                 |
| 5.       | PULIZIA E MANUTENZIONE   |
| 6.       | GARANZIA                 |
| 7.       | AMBIENTE                 |

#### 1. SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Prima di attivare l'unità, assicurarsi di collocare saldamente il sacco filtro nella posizione corretta. Il mancato inserimento del sacco filtro può provocare l'ingresso di polvere nel motore e il danneggiamento dell'unità.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- Pericolo di soffocamento! Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali.
- Tenere il dispositivo, il cavo e la spina lontano da acqua o altri liquidi per evitare il rischio di folgorazione. Non toccare mai la spina, il cavo o il dispositivo con le mani umide o bagnate.
- Tenere animali, capelli, gioielli, vestiti larghi, dita e tutte le altre parti del corpo lontano dalle parti mobili o dalle aperture dell'apparecchio quando è in funzione, per evitare che vengano risucchiati dall'aspirapolvere. Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere se un oggetto si incastra al suo interno.
- Prestare particolare attenzione a non cadere durante la pulizia delle scale.
- Indossare calzature stabili durante l'uso.
- Usare e riportare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Un uso improprio può causare lesioni e scosse elettriche. Il cavo di alimentazione non deve essere accessibile ai bambini.
- CORRETTO UTILIZZO
- L'apparecchio deve essere utilizzato in ambito domestico, non è adatto ad un uso industriale o commerciale.
- Utilizzare solo su pavimenti duri, tappeti a pelo corto o divani e poltrone, ogni altro uso è considerato improprio ed è vietato.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per pulire:
  - persone, animali, piante o indumenti indossati; tenere sempre l'apparecchio lontano da parti del corpo e capelli;
  - oggetti incandescenti o che bruciano, come cenere, carbonella, sigarette accese, fiammiferi o sostanze altamente infiammabili;
  - acqua e tutti gli altri liquidi;
  - oggetti appuntiti come vetri o chiodi rotti;
  - polvere fine, polvere cementizia.

- Utilizzare e riportare l'apparecchio al chiuso. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, in ambienti con elevata umidità o su superfici calde.
- Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio e gli accessori non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio stesso, il cavo, la spina o il filtro sono visibilmente danneggiati; non tentare di riparare l'apparecchio o sostituire i componenti personalmente. In caso di danni, contattare un centro di riparazione qualificato o l'helpdesk del fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamenti, se sono stati aspirati liquidi o oggetti o se l'apparecchio è caduto. Far riparare l'apparecchio presso un centro di riparazione qualificato.
- Non bloccare il flusso dell'aria. Un'aspirazione bloccata ridurrà l'efficienza del motore.
- Non aspirare sostanze calde, infiammabili o che potrebbero danneggiare il tubo flessibile e il sacco filtro.
- Utilizzare l'apparecchio solo se completamente e correttamente montato.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, forti sbalzi di temperatura, fiamme libere, luce solare diretta, umidità o bagnato.
- Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Svuotare il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo. Pulire regolarmente i filtri.

- Lasciare asciugare completamente il contenitore della polvere, il filtro antipolvere e il filtro di scarico prima di reinstallarli nell'apparecchio.
- Utilizzare solo ricambi originali forniti dal fornitore.
- Quando non viene utilizzato riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, non accessibile a bambini e animali.
- Non riempire mai il contenitore della polvere con liquidi.
- ATTENZIONE: Il flessibile contiene connessioni elettriche:
  - a. non usare per aspirare l'acqua (solo per aspirapolvere);
  - b. non immergere in acqua per la pulizia;
  - c. il flessibile deve essere ispezionato regolarmente e non deve essere utilizzato in presenza di danni.

Logo CE e cestino



Questo prodotto è conforme ai requisiti di conformità delle normative o direttive europee applicabili.



I prodotti elettrici a fine vita non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Conferire presso gli appositi punti di riciclaggio. Richiedere al proprio Comune o al rivenditore di zona informazioni sul corretto conferimento e smaltimento.

#### 2. DESCRIZIONE DELLE PARTI

| PARTI N. | PARTI                                         |
|----------|-----------------------------------------------|
| 1        | IMPUGNATURA                                   |
| 2        | INTERRUTTORE ON/OFF                           |
| 3        | USCITA DEL SOFFIATORE                         |
| 4        | INDICATORE DI CONTENITORE DELLA POLVERE PIENO |
| 5        | VANO CAVI                                     |
| 6        | CLIP DI BLOCCAGGIO                            |
| 7        | FUSTO                                         |
| 8        | PRESA DI ASPIRAZIONE                          |
| 9        | TUBO FLESSIBILE                               |
| 10       | TUBO                                          |
| 11       | UGELLO DEL TUBO                               |
| 12       | PIEDISTALLO                                   |
| 13       | UGELLO A FESSURA                              |
| 14       | SPAZZOLA ROTONDA                              |
| 15       | SPAZZOLA PER PAVIMENTI                        |
| 16       | SACCHETTO PER LA POLVERE                      |

#### 3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Inserire l'estremità del TUBO FLESSIBILE nell'INGRESSO DELL'ARIA e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo. Nel rimuovere il TUBO FLESSIBILE, tenere premuto il fermo, quindi estrarre delicatamente il TUBO FLESSIBILE.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il vano polvere, sono collocati correttamente. Un filtro o un vano polvere danneggiato o montato in modo non corretto possono danneggiare l'apparecchio.
- L'apertura del foro di aspirazione deve sempre essere aperta e libera da ostruzioni, altrimenti il motore può surriscaldarsi e subire danni.
- Srotolare il cavo e inserire la spina nella presa.



Fare attenzione ai seguenti punti!

- Dopo aver utilizzato l'aspirapolvere, staccare la spina di alimentazione dalla presa (tenendo la spina stessa e non tirando il cavo).
- Se il vuoto dell'aspiratore diminuisce continuamente quando non c'è polvere nel corpo dell'aspiratore, è possibile che il tubo flessibile sia ostruito. Utilizzare un tubo flessibile di gomma sottile (tubo di gomma per gas o acqua di rubinetto), inserirlo nel tubo di aspirazione e spingere fuori la polvere intrappolata all'interno del tubo.
- L'uso continuo (soprattutto nella stagione calda) per un lungo periodo di tempo può provocare l'espulsione dell'aria e il riscaldamento del corpo. Ciò non significa che l'unità non sia operativa.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa.(Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V~ 50/60Hz.)

#### 4. UTILIZZO

- Premi l'interruttore di alimentazione ON/OFF per accendere e spegnere l'unità.
- Inserire l'accessorio desiderato all'estremità aperta del TUBO FLESSIBILE.
- La SPAZZOLA ROTONDA è adatta per rimuovere la polvere da superfici lisce, mobili delicati, lampadine, librerie e altri oggetti fragili.
- L'UGELLO A FESSURA è adatto per pulire gli spazi tra divani, sedie e angoli difficili da raggiungere.
- L'indicatore di CONTENITORE DELLA POLVERE PIENO indica la quantità di polvere che è stata raccolta nella camera di raccolta polvere. Quando viene segnalato, interrompere l'utilizzo dell'apparecchio e svuotare il sacchetto della polvere.
- Per utilizzare il SOFFIATORE, inserire il TUBO FLESSIBILE nell'USCITA DEL SOFFIATORE e utilizzare l'UGELLO A FESSURA all'altra estremità del TUBO FLESSIBILE.

#### 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'unità quando non è in uso.

#### PULIZIA DEL FUSTO

- Aprire le CLIP DI BLOCCAGGIO e rimuovere la parte superiore dell'unità dall'impugnatura.
- Estrarre il SACCHETTO PER LA POLVERE dal CORPO e svuotarlo, scuotendo e picchiandolo sopra una pattumiera fino a quando tutta la polvere non sarà fuoriuscita.
- Battere con le dita per eliminare la polvere che potrebbe essere entrata nel FUSTO.



- Quando il SACCHETTO PER LA POLVERE diventa molto sporco o intasato, deve essere lavato accuratamente con acqua tiepida. Per la pulizia è necessario utilizzare un detergente neutro. Attendere che il sacchetto sia completamente asciutto prima di rimontarlo.
- Non lavare mai il sacchetto del filtro con acqua bollente o asciugarlo con una fiamma viva.

#### PULIZIA DEL CORPO

- Non pulire l'aspirapolvere con benzina, diluenti per vernici, oli di petrolio o altri oli che potrebbero causare scolorimento o scopolature.
- Non esporre l'aspirapolvere a prodotti chimici. Durante la pulizia del corpo e delle parti, strofinarle con un panno di cotone inumidito con un detergente neutro.

#### CONSERVAZIONE

- Non conservare l'aspirapolvere vicino a caloriferi o altri apparecchi che irradiano calore. Le alte temperature deformano e sbiadiscono le parti in plastica dell'aspirapolvere.
- Non riporre l'aspirapolvere in un luogo umido. L'umidità può causare ruggine.
- Arrotolare il cavo di alimentazione e appenderlo al GANCIO PER CAVI per riporlo facilmente quando non si utilizza l'aspirapolvere.

#### 6. GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

#### 7. AMBIENTE

♻ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## PT Manual de Instruções

#### ÍNDICE



Por favor, leia cuidadosamente este manual e guarde-o como referência futura.

| Capítulo | Índice                       |
|----------|------------------------------|
| 1.       | SEGURANÇA                    |
| 2.       | DESCRIÇÃO DAS PEÇAS          |
| 3.       | ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO |
| 4.       | UTILIZAÇÃO                   |
| 5.       | LIMPEZA E CUIDADOS           |
| 6.       | GARANTIA                     |
| 7.       | AMBIENTE                     |

- 1. SEGURANÇA**
  - O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
  - Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
  - O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
  - O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
  - Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
  - Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
  - A ficha tem de ser removida da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.
  - As crianças não devem brincar com o aparelho.
  - Assegure-se que coloca de forma segura o saco de filtro no sítio adequado antes de ligar o equipamento. Se não colocar o saco de filtro, o pó pode entrar no motor e causar uma avaria no equipamento.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**
  - Risco de asfixial! Mantenha o material de embalagem longe de crianças e animais.
  - Mantenha o aspirador, cabo e ficha longe de água ou outros líquidos para evitar risco de choque elétrico. Nunca toque na ficha, cabo ou aspirador com as mãos molhadas.

- Mantenha animais, cabelo, joias, roupa larga, dedos e outras partes do corpo longe das peças móveis ou aberturas do aspirador, quando este estiver em funcionamento. Eles podem ser sugados pelo aspirador. Se algo ficar preso no aspirador, desligue-o imediatamente.
- Cuidado para não cair quando estiver a aspirar escadas.
- Use calçado com boa aderência quando estiver a aspirar.
- Utilize e guarde o aspirador longe do alcance de crianças. O uso indevido pode provocar ferimentos e choques elétricos. O cabo de alimentação também deve ficar longe do alcance de crianças.

#### USO ADEQUADO

- O aspirador só deve ser utilizado em casa. Não é adequado para uso industrial ou comercial.
- Utilize o aspirador apenas em pisos duros, carpetes de pelo curto ou mobiliário estofado com grau de sujidade normal. Qualquer outro tipo de utilização é considerado indevido e proibido.
- Não utilize o aspirador para limpar:
  - Pessoas, animais, plantas ou peças de roupa vestidas. Mantenha sempre o aspirador longe de partes do corpo e do cabelo.
  - Objetos incandescentes como cinza, carvão, cigarros acesos, fósforos ou substâncias altamente inflamáveis.
  - Água e qualquer outro líquido
  - Objetos afiados como vidros partidos ou pregos.
  - Poeira fina, pó de obras.

- Utilize e guarde o aspirador apenas em espaços fechados. Não utilize o aspirador em espaços exteriores, em salas muito húmidas ou em superfícies quentes.
- Verifique se o aspirador e os acessórios apresentam algum dano antes de cada utilização. Se o aspirador, cabo, ficha ou filtro apresentar danos visíveis, não utilize o aspirador nem tente repará-lo ou substituir as peças. Em caso de danos, contacte um centro de reparações qualificado ou o serviço de assistência do fornecedor.
- Não utilize o aspirador em caso de avaria, queda ou aspiração de líquidos ou objetos. A reparação do aspirador deve ficar a cargo de um centro de reparação qualificado.
- Não bloqueie a passagem de ar. O bloqueio da aspiração irá reduzir a eficiência do motor.
- Não aspire substâncias quentes, substâncias inflamáveis ou qualquer coisa que possa danificar a mangueira e o saco de filtro.
- Só utilize o aspirador se estiver completo e corretamente montado.
- Não exponha o aspirador a temperaturas extremas, grandes mudanças de temperatura, chamas descobertas, luz solar direta ou humidade.
- Nunca coloque objetos pesados sobre o aspirador.
- Esvazie o recipiente do pó após cada utilização. Os filtros também devem ser limpos regularmente.
- Deixe o depósito de poeiras, o filtro de poeiras e o filtro de descarga secarem por completo antes de voltar a colocá-los no aspirador.
- Utilize unicamente peças de substituição originais disponibilizadas pelo fornecedor.
- Quando não estiver a utilizar o aspirador, guarde-o num local fresco e seco, longe do alcance de crianças e animais.
- Nunca encha o depósito de poeiras com líquidos.
- ATENÇÃO:** Esta mangueira contém ligações elétricas:
  - não utilize para aspirar água (apenas para aspiradores);
  - não mergulhe em água para limpeza;
  - a mangueira deve ser verificada regularmente e não deve ser utilizada se estiver danificada.

Logo CE e caixote de lixo



Este produto respeita os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas aplicáveis da União Europeia.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem dos mesmos nos locais adequados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

#### 2. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

| REF. DA PEÇA | PEÇA                                  |
|--------------|---------------------------------------|
| 1            | PEGA                                  |
| 2            | INTERRUPTOR ON/OFF                    |
| 3            | SAÍDA DO VENTILADOR                   |
| 4            | INDICADOR DE RECIPIENTE DE LIXO CHEIO |
| 5            | ARMAZENAMENTO DO CABO                 |
| 6            | GRAMPOS DE FECHO                      |
| 7            | RESERVATÓRIO                          |
| 8            | ENTRADA DE SUÇÃO                      |
| 9            | MANGUEIRA                             |
| 10           | TUBO                                  |
| 11           | BOCAL DO TUBO                         |
| 12           | SUPORTE                               |
| 13           | BOCAL PARA JUNTAS                     |
| 14           | ESCOVA REDONDA                        |
| 15           | ESCOVA PARA CHÃO                      |
| 16           | SACO PARA PÓ                          |

#### 3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Insira a ponta da MANGUEIRA na ENTRADA DE AR e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que fique segura. Quando retirar a MANGUEIRA, pressione para baixo o engate e depois puxe cuidadosamente a MANGUEIRA.
- Objetos o aparelho apenas se os filtros incluídos no compartimento para o pó estiverem colocados correctamente, pois um compartimento para o pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.
- O orifício de sucção deverá estar aberto e desobstruído, caso contrário o motor poderá sobreaquecer e ficar danificado.
- Desenrole o cabo de alimentação e introduza a ficha na tomada.



Por favor, preste atenção aos seguintes pontos!

- Após utilizar o aspirador, retire a ficha da tomada de corrente segurando a ficha e não puxando o cabo.
- Se os resíduos aspirados caírem de forma contínua quando não existe pó no corpo do aspirador, pode acontecer que a mangueira esteja entupida. Utilize uma mangueira de borracha fina (de gás ou mangueira de borracha para água!) introduza-a na mangueira do aspirador e empurre o pó que ficou preso dentro do tubo.
- A utilização continuada (sobretudo num clima quente) durante um grande período de tempo pode causar uma saída de ar e o aquecimento do corpo do equipamento. Tal não significa que o equipamento não esteja operacional.
- Insira o cabo de alimentação na tomada.(Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo.Tensão 220V~–240V~ 50/60Hz).

#### 4. UTILIZAÇÃO

- Prima o interruptor ON/OFF para ligar/desligar a unidade.
- Introduza o acessório que pretende na ponta aberta da MANGUEIRA.
- A ESCOVA REDONDA é adequada para a remoção de pó em superfícies lisas, mobiliário frágil, lâmpadas de iluminação, prateleiras de livros e outros materiais frágeis.
- O BOCAL PARA JUNTAS é adequado para limpar os espaços entre os sofás, cadeiras e cantos de acesso difícil.
- O indicador de RECIPIENTE DE LIXO CHEIO indica a quantidade de pó que foi recolhido na câmara de pó. Quando tal indicador estiver vermelho, pare a utilização do equipamento e esvazie o saco do pó. Para utilizar o SOPRADOR, insira a MANGUEIRA NA SAÍDA DO VENTILADOR e utilize o BOCAL PARA JUNTAS na outra ponta da MANGUEIRA.

#### 5. LIMPEZA & CUIDADOS

- Desinsira a unidade da corrente quando a mesma não estiver a ser utilizada.

#### LIMPEZA DO RESERVATÓRIO

- Abra os GRAMPOS DE FECHO e retire a parte superior do equipamento utilizando a pega.
- Retire o SACO PARA PÓ DO CORPO do equipamento e esvazie-o, sacuda-o e toque com ele num balde do lixo até que todo o pó seja retirado.
- Retire qualquer pó que possa ter entrado no RESERVATÓRIO.
- Quando o SACO PARA PÓ ficar muito sujo ou obstruído, tem de ser totalmente lavado com água tépida. Deve utilizar-se um detergente neutro para a limpeza. Deixe que o saco seque completamente antes de o voltar a instalar.
- Nunca lave o saco de filtro com água quente ou seque com uma fonte de calor em chama.

#### LIMPEZA DO CORPO

- Não limpe o aspirador com gasolina, diluentes, óleos derivados de petróleo ou outros óleos que possam causar a perda de cor ou quebra.
- Não exponha o aspirador a químicos. Quando limpar o corpo do equipamento e as peças, limpe-os com um pano de algodão humedecido com um detergente neutro.

#### ARMAZENAMENTO

- Não armazene o aspirador perto de um aquecedor ou outros equipamentos de aquecimento. As temperaturas elevadas irão deformar e danificar as peças de plástico do aspirador.
- Nunca armazene o aspirador num local húmido. A humidade pode causar o aparecimento de ferrugem.
- Enrole o cabo e pendure-o no GANCIO PARA O CABO para um armazenamento facilitado quando não utilizar o aspirador.

#### 6. GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

#### 7. AMBIENTE

- ♻ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## SV Instruktionshandbok

#### INNEHÅLL



Läs denna bruksanvisning noggrant och behåll den för framtida referens.

| Kapitel | Innehåll                                   |
|---------|--------------------------------------------|
| 1.      | SÄKERHET                                   |
| 2.      | RESERVDELSBESKRIVNING                      |
| 3.      | INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖR FÖRSTA GÅNGEN |
| 4.      | ANVÄNDNING                                 |
| 5.      | RENGÖRING OCH SKÖTSEL                      |
| 6.      | GARANTI                                    |
| 7.      | MILJÖ                                      |

#### 1. SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontakten måste avlägsnas från vägguttaget före rengöring eller underhåll av apparaten.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Se till att filterpåsen är ordentligt placerad på rätt plats innan du slår på enheten. Om du inte sätter på filterpåsen kan damm komma in i motorn och skada enheten.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

#### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet borta från barn och djur.
- Håll enheten, sladden och stickkontakten borta från vatten eller andra vätskor för att undvika risk för elstötar. Rör aldrig vid stickkontakt, sladd eller enheten med våta eller fuktiga händer.
- Håll djur, hår, smycken, lösa kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar borta från rörliga delar och öppningar på apparaten när den används. De kan fastna i dammsugaren. Om något fastnar i dammsugaren ska du stänga av apparaten direkt.
- Se upp så att inte ramlar när du dammsuger trappor.
- Ha stabila skor på dig under användningen.
- Använd och förvara enheten utom räckhåll för barn. Felaktig användning kan leda till skador och elstötar. Barn får inte komma i kontakt med strömsladden.
- KORREKT ANVÄNDNING**
  - Apparaten får enbart användas i hemmet, den lämpar sig inte för industriell eller kommersiell användning.
  - Använd den enbart på golvytor med normal nedsmutsning, korthåriga mattor eller stoppade möbler. All annan användning är icke-avsedd och är förbjuden.
  - Apparaten får inte användas för att rengöra:
    - Människor, djur, växter eller klädesplagg på kroppen. Apparaten ska alltid hållas undan från kroppsdelar och hår.
    - Glödande eller brinnande föremål som aska, kol, glödande cigaretter, tändstickor eller mycket lättantändliga ämnen.
    - Vatten och alla andra vätskor
    - Spetsiga föremål som trasigt glas eller spikar.
    - Fint damm, byggdamm.
  - Använd enbart och förvara enheten i slutna utrymmen. Använd inte enheten utomhus, i rum med hög luftfuktighet eller på varma ytor.
  - Kontrollera enheter och tillbehör före användning så att de inte är skadade. Använd inte apparaten om den, sladden, stickkontakten

- eller filtret har synliga skador. Försök inte att reparera apparaten själv eller byta ut delarna på egen hand. Vid skador kontaktar du ett behörigt reparationscenter eller leverantörens kundtjänst.
- Använd inte enheten om den inte fungerar korrekt, om vätskor eller föremål har dammsugits upp eller om den har ramlat ned. Låt ett kvalificerat reparationscenter laga enheten.
- Blockera inte luftflödet. Blockerat insug minskar motorns effektivitet.
- Sug inte upp heta ämnen, brännbara ämnen eller något som kan skada slangen och filterpåsen.
- Använd enbart enheten om den är fullständigt och korrekt monterad.
- Exponera inte enheten för extrema temperaturer, allvarliga temperaturändringar, öppen låga, direkt solljus, fukt eller väta.
- Placera aldrig tunga föremål på enheten.
- Töm dammbehållaren efter varje användning. Filtren måste rengöras regelbundet.
- Låt dammbehållaren, dammfiltret och avgasfiltret torka helt innan du återmonterar dem på enheten.
- Använd enbart originalreservdelar från leverantören.
- Förvara enheten på en sval, torr plats som inte är tillgänglig för barn och djur när den inte används.
- Fyll aldrig dammbehållaren med vätska.
- FÖRSIKTIGT:** Denna slang innehåller elkontakter:
  - använd inte för att suga upp vatten (endast för dammsugare);
  - sänk inte ner i vatten för rengöring;
  - slangen bör kontrolleras regelbundet och den ska inte användas om den är skadad.

#### CE-logotyp och avfallskorg



Den här produkten uppfyller överensstämmelsekraven i gällande europeiska förordningar och direktiv.



Avfall som innehåller eller utgörs av elektriska eller elektroniska produkter får inte kastas med hushållsavfall. Återvinn sådant avfall på lämpliga anrättningar. Kontakta kommunen om du behöver återvinningsråd.

#### 2. RESERVDELSBESKRIVNING

| RESER VDELS NR. | RESERVDEL                                  |
|-----------------|--------------------------------------------|
| 1               | HANDTAG                                    |
| 2               | PA/AV-KNAPP                                |
| 3               | FLÄKTUTLOPP                                |
| 4               | INDIKATOR SOM VISAR ATT SÖPKÄRLET ÄR FULLT |
| 5               | KABELFÖRVARING                             |
| 6               | LÄSKLÄMMOR                                 |
| 7               | FAT                                        |
| 8               | SUGINTAG                                   |
| 9               | SLANG                                      |
| 10              | RÖR                                        |
| 11              | RÖRMUNSTYCKE                               |
| 12              | SOCKEL                                     |
| 13              | FOGMUNSTYCKE                               |
| 14              | RUND BORSTE                                |
| 15              | GOLVBORSTE                                 |
| 16              | DAMMPÅSE                                   |

#### 3. INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖR FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Sätt i slangänden i AIR INLET (LUFTINLOPPET) och vrid den medurs tills den sitter ordentligt. När du tar bort slangen, håll ner haspen och dra sedan försiktigt ut slangen.
- Använd endast enheten om alla medföljande filter i dammbehållaren är korrekt satta. Ett skadat eller felinstallerat filter eller dammbehållare kan skada enheten.
- Sughålets öppning måste alltid vara öppet och fritt från hinder, annars kan motorn överhettas och skadas.
- Rulla ut hela sladden och sätt in kontakten i ett eluttag.



Var uppmärksam på följande punkter!

- När du har använt dammsugaren ska du dra ut stickkontakten ur uttaget genom att hålla i själva stickkontakten och inte genom att dra i kabeln.
- Om vakuumpakuiteten sjunker kontinuerligt när det inte finns något damm i vakuumproppen kan det vara så att slangen är blockerad.
- Använd en tunn gummislang (gummislang för gas eller kravatten), för in den genom vakuumslangen och tryck ut dammet som fastnat i röret.
- Om du ändrar den kontinuerligt (särskilt i varmt väder) under en längre tid kan det leda till att luftutsläppet och kroppen värms upp. Detta betyder inte att enheten inte är funktionsduglig.
- Sätt i sladden i eluttaget.(OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan apparaten ansluts. Spänning 220V-240V~ 50/60Hz).

#### 4. ANVÄNDNING

- Slå på/stäng av enheten med hjälp av ON/OFF.
- Sätt in det önskade tillbehöret i slangens öppna ände.
- Den runda borten är lämplig för allt ta bort damm från: släta ytor, ömtåliga möbler, glödlampor, bokramar och andra ömtåliga föremål.
- FOGMUNSTYCKET är lämpligt för rengöring av springer i soffor, stolar och sväråtomliga hörn.
- Indikatorn dammpåsen full visar hur mycket damm som har samlats i dammkammaren. När detta indikeras av den röda lampan slutar du använda apparaten och tömmer dammpåsen.
- För användning i FLÄKTEN, sätt i slangen i FLÄKTUTTAGET och använd FOGMUNSTYCKET i andra änden av slangen.

#### 5. RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Koppla ur enheten när den inte används.

#### RENGÖRA TRUMMAN

- Öppna lasklämmorna och ta av enhetens ovansida med hjälp av handtaget.
- Dra ut dammpåsen från karossen och töm den, skaka och knacka på den över en dammbehållare tills allt damm är tomt.
- Knacka bort allt damm som kan ha kommit in i TRUMMAN.
- När dammpåsen blir mycket smutsig eller igensatt måste den tvättas noggrant med varmt vatten. Ett neutralt rengöringsmedel bör användas för rengöring. Låt påsen torka helt innan du sätter tillbaka den.
- Tvätta aldrig filterpåsen med kokande vatten eller torka den med en brinnande låga.

#### RENGÖRA KAROSSEN

- Torka inte dammsugaren med bensin, färgförtunningsmedel, petroleumjor eller andra oljor som kan orsaka missfärgning eller sprickor.
- Utsätt inte dammsugaren för kemikalier. När du rengör karossen och dess delar ska du torka dem med en bomullsduk som är fuktad med ett neutralt rengöringsmedel.

#### FÖRVARING

- Förvara inte dammsugaren i närheten av en värmare eller andra värmeutstrålande apparater. Höga temperaturer deformar och bleker dammsugarens plastdelar.
- Förvara inte dammsugaren på en fuktig plats. Fukt kan orsaka rost.
- Rulla ihop sladden och häng den på kabelhaken för enkel förvaring när du inte använder dammsugaren.

#### 6. GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassavittor eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

#### 7. MILJÖ



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## PL Instrukcje użytkowania

#### TRĘŚĆ



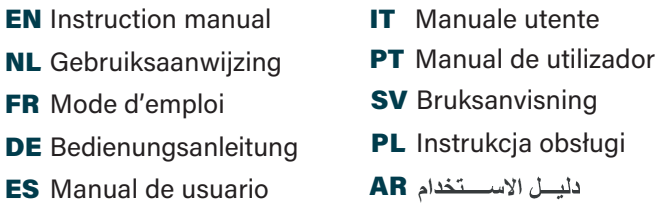
Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

| Rozdział | Trzęść                    |
|----------|---------------------------|
| 1.       | BEZPIECZEŃSTWO            |
| 2.       | OPIS CZEŚCI               |
| 3.       | PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM   |
| 4.       | UŻYTKOWANIE               |
| 5.       | CZYSZCZENIE I KONSERWACJA |
| 6.       | GWARANCJA                 |
| 7.       | ŚRODOWISKO                |

#### 1. BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że worek filtrujący został prawidłowo umieszczony w odpowiednim miejscu. Jeśli nie włożysz go, kurz może dostać się do silnika i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania





Made in China  
صنع في الصين



- Przed ponownym zainstalowaniem w urządzeniu należy całkowicie wysuszyć pojemnik na kurz, filtr przeciwpylowy i filtr wylotowy.

تنظيف الهيكل الأسطواني للمكنسة

مركزية تقوم بإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. يقوم هذا الرمز الموجود على الجهاز ولصق التعليلات والتعبئة بلفت انتباهك إلى هذه المشكلة المهمة. يمكن إعادة تدوير الأجزاء المستخدمة في هذا الجهاز. عن طريق إعادة تدوير الأجهزة المستخدمة، فإك تساهم في دفع عجلة حماية بيئتنا. اسأل السلطات المحلية للحصول على معلومات بشأن النقطة التي تقوم بإعادة التدوير.